

Chú sáng lập (Fondateur) F. CANAVAGGIO
Cấp-bậc: CAO-HÀ-ĐỀ
ABONNEMENT
INDOCHINE UNION POSTALE
Đã in năm 1920 5000
Đã in năm 1921 3000

NÔNG-CÔNG-ĐÀM

Causeries sur l'Agriculture et le Commerce

PARAISSENT LE JEUDI

MỖI TUẦN ĐĂNG BAO NGÀY THỨ NĂM

農賈 Báo-quan tại đường Pellerin số 71 Saigon 若談

Tung-lý kiêm Chủ-bút:
DIRECTEUR-REDACTEUR EN CHEF
NGUYỄN-CHÍNH-SẮT

ANNONCES LÉGALES
Số 20 là ngày do 6 points au justification de 4 caractères quel que soit le pays.

ANNONCES COMMERCIALES
On craint à l'export

Đã in năm 1920 5000
Đã in năm 1921 3000

SỰ XẢO TRÁ

Có hội cho đường thương-mại.

Buôn bán phải có lợi, thời người ta mới chịu xuất của nhọc công lao-tâm tốn-từ chịu vất vả...
Chàng ta đã biết rằng ở xứ xa-trá có hội cho đường thương-mại...
Chàng ta đã biết rằng ở xứ xa-trá có hội cho đường thương-mại...
Chàng ta đã biết rằng ở xứ xa-trá có hội cho đường thương-mại...

thương-mại bất cần ở danh dự thương-mại là đểu quang-trọng nhứt.
Chàng ta đã biết rằng ở xứ xa-trá có hội cho đường thương-mại...
Chàng ta đã biết rằng ở xứ xa-trá có hội cho đường thương-mại...
Chàng ta đã biết rằng ở xứ xa-trá có hội cho đường thương-mại...

VIỆT-NAM THANH-NHIÊN TÂN-BỘ

(Tập thơ)

VIII

TẬP NGHỆ THƯƠNG-MẠI

Hội bạn thanh-niên ta ơi!

Trong nước ta hiện-thời công-nghệ...
Vi thế mà công-nghệ nước nhà ngày một...
Vi thế mà công-nghệ nước nhà ngày một...
Vi thế mà công-nghệ nước nhà ngày một...

non có trường công-nghệ, trường-mỹ, hội bạn...
non có trường công-nghệ, trường-mỹ, hội bạn...
non có trường công-nghệ, trường-mỹ, hội bạn...

NƯỚC HUỆ-KỲ

Hay là Hiệp-chúng-quốc

Đang lo nghĩ về Báo-chương đầu bình-luận...
Đang lo nghĩ về Báo-chương đầu bình-luận...
Đang lo nghĩ về Báo-chương đầu bình-luận...

Table with 3 columns: TÊN NƯỚC TIẾC-QUỐC, DIỆN-TÍCH, KHU-BÁO. Lists various countries and their statistics.

Ban và quốc-vân

(Cộng mà nước ta còn thiếu)

Hiện thời, dân ta đang thiếu quốc-vân...
Hiện thời, dân ta đang thiếu quốc-vân...
Hiện thời, dân ta đang thiếu quốc-vân...

Một chuyện lạ

Một người bạn-tên là Niran-toi...
Một người bạn-tên là Niran-toi...
Một người bạn-tên là Niran-toi...

Thời đại

Hạt cho con ông m'đang nghĩ tới chuyện...
Hạt cho con ông m'đang nghĩ tới chuyện...
Hạt cho con ông m'đang nghĩ tới chuyện...

Thôi đại

Người cha bên bên con rằng, con...
Người cha bên bên con rằng, con...
Người cha bên bên con rằng, con...

Thôi đại

Khoẻ mặt bộ, rồi ông xin-xỉ giùm...
Khoẻ mặt bộ, rồi ông xin-xỉ giùm...
Khoẻ mặt bộ, rồi ông xin-xỉ giùm...

Đông-pháp ngân hàng

Đông-pháp ngân hàng...
Đông-pháp ngân hàng...
Đông-pháp ngân hàng...

Tiệm thuốc Nhì-thiền-Đường là một tiệm thuốc rất có danh, lưu-rữ các thứ dược-liệu tinh hảo mà hào chế ra đủ các thứ cao, đơn, hườn...
táng, trị bệnh như thần, bá phát bá trúng...
táng, trị bệnh như thần, bá phát bá trúng...

Châ-bât: TEUEN EN CHEF NH-SAT

MALES sur justification de force.

PROTALES

Y

nhân viên binh sĩ ở các đơn vị... theo người Tây... 108 người...

HỒ-KHẨU

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes names like 2.847.893 người, 1.740.995, 1.949.376, etc.

106.688.108

198. quan cũ ở nhà... 1921

NS DE LA DEFENSE

BOIT NATIONAL

1920 1892,

1920 1892,

1920 1892,

Vu-diên cảm tác

Thơ trong là nhân tố trước ra mới... Thành công trước là nhân tố... 1921

lên mà còn ở cả bên người trách nhiệm... Thành công trước là nhân tố... 1921

Đồng-Pháp thời sự

Table with 2 columns: Country and Amount. Includes Hongkong, Coong, Baidun, Cambodia.

PIASTRE INDOCHINOISE

Paris October 30 October 1921... Hongkong & Shanghai B. C. 7.1.65

QUỐC-THAI ĐÔNG-PHÁP.

Có 101 người ngày 11 Octobre 1921... 1921

Sữa chó sái

N. C. M. 295. 02-mục Việt-Nam... 1921

Thế-giới tân-văn

THƠ NHƯ T-BỒN... 1921

Thế-giới tân-văn

THƠ NHƯ T-BỒN... 1921

Thế-giới tân-văn

THƠ NHƯ T-BỒN... 1921

Thế-giới tân-văn

THƠ NHƯ T-BỒN... 1921

Thế-giới tân-văn

THƠ NHƯ T-BỒN... 1921

Thế-giới tân-văn

THƠ NHƯ T-BỒN... 1921

Thơ trong là nhân tố trước ra mới... Thành công trước là nhân tố... 1921

Đồng-Pháp thời sự

Table with 2 columns: Country and Amount. Includes Hongkong, Coong, Baidun, Cambodia.

PIASTRE INDOCHINOISE

Paris October 30 October 1921... Hongkong & Shanghai B. C. 7.1.65

QUỐC-THAI ĐÔNG-PHÁP.

Có 101 người ngày 11 Octobre 1921... 1921

Sữa chó sái

N. C. M. 295. 02-mục Việt-Nam... 1921

Thế-giới tân-văn

THƠ NHƯ T-BỒN... 1921

Thế-giới tân-văn

THƠ NHƯ T-BỒN... 1921

Thế-giới tân-văn

THƠ NHƯ T-BỒN... 1921

Thế-giới tân-văn

THƠ NHƯ T-BỒN... 1921

Thế-giới tân-văn

THƠ NHƯ T-BỒN... 1921

Thế-giới tân-văn

THƠ NHƯ T-BỒN... 1921

Lé Toussaint !

Nhơn dịp ngày Lé Toussaint, năm... 1921

Tin mùa màng

Ngày 15 đến 30 Septembre 1921... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Loài Toussaint !

Nhơn dịp ngày Lé Toussaint, năm... 1921

Tin mùa màng

Ngày 15 đến 30 Septembre 1921... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Hải-dàm

Có bốn bốn kia, rêu xanh đã kiếm... 1921

Nơi đáng tin cậy

TIỆM HOA CHƠN DUNG... 1921

Nơi đáng tin cậy

TIỆM HOA CHƠN DUNG... 1921

Nơi đáng tin cậy

TIỆM HOA CHƠN DUNG... 1921

Nơi đáng tin cậy

TIỆM HOA CHƠN DUNG... 1921

Nơi đáng tin cậy

TIỆM HOA CHƠN DUNG... 1921

Nơi đáng tin cậy

TIỆM HOA CHƠN DUNG... 1921

Nơi đáng tin cậy

TIỆM HOA CHƠN DUNG... 1921

Nơi đáng tin cậy

TIỆM HOA CHƠN DUNG... 1921

Nơi đáng tin cậy

TIỆM HOA CHƠN DUNG... 1921

Nơi đáng tin cậy

TIỆM HOA CHƠN DUNG... 1921

Đánh giầy thép
để như cũ:

NHI-THIÊN-ĐƯỜNG
Cholon

GIẤY TRƯNG NƠI
số 658

THÂN HIỆU NHÂN DƯỢC THUY

Phàm con người sanh ra ở đời, trong
nhân gian thì có cấp con mắt là một vật
đẹp đẽ hơn hết, nên không cha mẹ,
đàn ông, đàn bà, con nít, con gái,
đàn ông, đàn bà, con nít, con gái...

NHI-THIÊN-ĐƯỜNG ĐẠI-ĐƯỢC-PHÒNG

38, Rue de Canton, 38 - Cholon

Cho bán đủ các thứ thuốc cao đơn hườn tán rất thân hiệu như sau này

BẠCH-TRƯONG-CAO

Thuốc này để trị các chứng bệnh như:
hoạt đả, giã, lẹo, mủ, hoặc rắng, hoặc
chảy, hoặc lẹo, mủ, hoặc rắng, hoặc
chảy, hoặc lẹo, mủ, hoặc rắng, hoặc
chảy...

GÁCH DƯƠNG

Mũi ngứa hoặc có mủ, hoặc có ngứa,
chính là mủ ngứa của mắt. Ở mắt đó
chính là mủ, ngứa, chảy, ngứa, chảy
không cần thuốc.

THUỐC BỚT BÈ CHÀ RĂNG

Phàm người ở đời, răng là một vật
rất quý giá, nếu răng rụng, hoặc
chảy, hoặc lẹo, mủ, hoặc rắng, hoặc
chảy, hoặc lẹo, mủ, hoặc rắng, hoặc
chảy...

ĐƯỜNG-TÂM-NHĨN-TÂM-HUYỀN

Phương thuốc này của ông Lương y
VIỆ-THÀNH rất hiệu nghiệm, chữa
các chứng bệnh như: đau đầu, đau
đầu, đau đầu, đau đầu, đau đầu,
đau đầu, đau đầu, đau đầu, đau đầu...



Margot déposé

TRAN-CHAU-PHAN

Tên phần này của tiệm thì bất kỳ
người nào cũng biết, nên ra ở đây
bên cạnh tiệm này, hoặc người
đàn ông, đàn bà, con nít, con gái...

Bên-đường hàng năm gửi một hàng đơn
bên-đường lập tức gửi liền chẳng hề sai sót.

THI-THO
Tiệm thơ Bạc

Nhiệm vụ của tiệm thơ bạc là
đảm bảo cho các ông, quý bà
đồng nghiệp, nên ra ở đây
bên cạnh tiệm này, hoặc người
đàn ông, đàn bà, con nít, con gái...

HÀNG
DESCOURS & CABAUD

Phàm người ở đời, răng là một vật
rất quý giá, nếu răng rụng, hoặc
chảy, hoặc lẹo, mủ, hoặc rắng, hoặc
chảy, hoặc lẹo, mủ, hoặc rắng, hoặc
chảy...

LOI LON LAM!!!

Advertisement for a boat with text: 'Nên trở say cái vốn của mình', 'Lập hàng tàu đưa hành khách, chở hàng-hóa, giải ghe, đi khắp các miền sông-nước.' Includes an image of a boat.

Thiết-nghiệp-Xưởng

Thiết-nghiệp-xưởng này chuyên
chế tạo các loại máy móc, dụng
cụ, đồ dùng, đồ đạc, đồ đạc, đồ
đạc, đồ đạc, đồ đạc, đồ đạc, đồ
đạc, đồ đạc, đồ đạc, đồ đạc, đồ
đạc...

TRAI MỘC

Trái mỗc là một loại trái cây
chứa nhiều chất dinh dưỡng,
đẹp đẽ, ngon miệng, dễ ăn, dễ
ăn, dễ ăn, dễ ăn, dễ ăn, dễ ăn,
dễ ăn, dễ ăn, dễ ăn, dễ ăn, dễ
ăn...

THUAN-HOA

Advertisement for Thuan-Hoa with text: 'Hàng buôn bán đồ nhập cảng và xuất cảng với một triệu quan', 'HỒI NGƯỜI ANNAM', 'Xe hơi hiệu Langsa', 'PHILOS'.

CASINO DE SAIGON

Nhà hát bóng Casino đứng bậc
nhất trong cõi Đông-Pháp, mới
tuần này thêm lớp là thường, đã
hay lại thêm vui vẻ, như Palace-
trở lại.

AI MUỐN MUA ĐÓN

Phàm người ở đời, răng là một vật
rất quý giá, nếu răng rụng, hoặc
chảy, hoặc lẹo, mủ, hoặc rắng, hoặc
chảy, hoặc lẹo, mủ, hoặc rắng, hoặc
chảy...

NGƯỜI SÀN BÀN

Advertisement for a gambling table with text: 'NHỮNG MUỐN BÀN CHƠI CHẮC CHẴN, BÀN XA VÀ CON THỊ PHAI CHẾT LIÊN THỊ HAY ĐÈN HANG', 'ông L. CAFFORT', 'ĐƯỜNG CATINAT', 'MÀ MUA SÙNG ĐỒ HIỆU KIỂU DƯƠNG THỜI Ở THÀNH SAINT-ETIENNE'.

Nam-hồng-Phát

Nam-hồng-Phát là một tiệm
chuyên bán các loại hàng hóa,
đẹp đẽ, ngon miệng, dễ ăn, dễ
ăn, dễ ăn, dễ ăn, dễ ăn, dễ ăn,
dễ ăn, dễ ăn, dễ ăn, dễ ăn, dễ
ăn...

HÀNG
L. JACQUE & C^o
Nayen khi trước li kình

(Band & C^o)
C. Bandier & C^o
Grat de Lauchan & C^o
Grat Jacques & C^o

Hàng bán các loại đồ đạc và các vật dụng gia đình...
Hàng bán các loại đồ đạc và các vật dụng gia đình...
Hàng bán các loại đồ đạc và các vật dụng gia đình...

HÀNG
L. JACQUE & C^o
Nayen khi trước li kình

Hàng bán các loại đồ đạc và các vật dụng gia đình...
Hàng bán các loại đồ đạc và các vật dụng gia đình...
Hàng bán các loại đồ đạc và các vật dụng gia đình...

辭解 辭
BÁN CHÁM TỊCH

Tại nhà thuốc Nguyễn-Hiệp-Thành, Ông trọng y sĩ Sĩ, chuyên các thứ thuốc...
Tặng cho mỗi hộp...
Mỗi hộp 100 hào...
Giá...
Mỗi hộp 100 hào...
Giá...
Mỗi hộp 100 hào...
Giá...

TÂN TÂN HIỆP THÀNH
Số 41 đường Viéno, gần Chợ Saigon mới

HUYỄN-VAN-NGIUNG, kế nghiệp.

Làm và bán đồ sứ-trang...
Đồ sứ-trang...
Đồ sứ-trang...

Lợi rao

Kinh công nghiệp chế quặng...
Kinh công nghiệp chế quặng...
Kinh công nghiệp chế quặng...

Hà-cầu-Lạc
dit Bày-Khoé

Banquet...
Banquet...
Banquet...

THUỐC MƠI PHAT MINH

Thuốc...
Thuốc...
Thuốc...

Nước màu nhuộm TÓC VÀ RÀU

Một cách mau để nhuộm...
Đỏ dợt. — Đỏ sẫm. — Hay là đen huyền.

Theo ý mình muốn. Mà màu nhuộm...
Theo ý mình muốn. Mà màu nhuộm...
Theo ý mình muốn. Mà màu nhuộm...

TIEM CỬA ANNAM
Trương-văn-Hanh

SABOC

Có bán xe máy mới và đồ phụ tùng...
Có bán xe máy mới và đồ phụ tùng...
Có bán xe máy mới và đồ phụ tùng...

PHENOM-PENH-BAZAR
THUONG-SUAN
LI-CU-LU

25-27, Quai Pigne (Pho-Pen)

Già bán...
Già bán...
Già bán...

Lợi dân cần kíp
Mở cửa...
Mở cửa...
Mở cửa...

Thuốc điều Cigarettes Belges
Thuốc...
Thuốc...
Thuốc...

THUỐC MƠI PHAT MINH

Thuốc...
Thuốc...
Thuốc...

TIEM
Bán Sơn-thủy rất tốt
của M. VO-TRAM-LONG

Kinh công nghiệp...
Kinh công nghiệp...
Kinh công nghiệp...

TIEM CỬA ANNAM
Trương-văn-Hanh

SABOC

Có bán xe máy mới và đồ phụ tùng...
Có bán xe máy mới và đồ phụ tùng...
Có bán xe máy mới và đồ phụ tùng...

PHENOM-PENH-BAZAR
THUONG-SUAN
LI-CU-LU

25-27, Quai Pigne (Pho-Pen)

Già bán...
Già bán...
Già bán...

Lợi dân cần kíp
Mở cửa...
Mở cửa...
Mở cửa...

Thuốc điều Cigarettes Belges
Thuốc...
Thuốc...
Thuốc...

THUỐC MƠI PHAT MINH

Thuốc...
Thuốc...
Thuốc...

TIEM MAY VÀ ĐONG GIAY
của người Annam lập, chủ tiệm

LE-VAN-BEN, kế nghiệp chủ nhà Phò-Toàn

Seigon Imp. Commerciale G. ARDIN

Maison An-phong
Bijouteries, de la rue de la Poste

Kinh công nghiệp...
Kinh công nghiệp...
Kinh công nghiệp...

AM CHIC SAIGONNAIS
PHILIPPE QUOT, PROPRIETAIRE
99, Boulevard Charner, Saigon

Kinh công nghiệp...
Kinh công nghiệp...
Kinh công nghiệp...

PHENOM-PENH-BAZAR
THUONG-SUAN
LI-CU-LU

25-27, Quai Pigne (Pho-Pen)

Già bán...
Già bán...
Già bán...

Lợi dân cần kíp
Mở cửa...
Mở cửa...
Mở cửa...

Thuốc điều Cigarettes Belges
Thuốc...
Thuốc...
Thuốc...

THUỐC MƠI PHAT MINH

Thuốc...
Thuốc...
Thuốc...

TIEM MAY VÀ ĐONG GIAY
của người Annam lập, chủ tiệm

LE-VAN-BEN, kế nghiệp chủ nhà Phò-Toàn

Seigon Imp. Commerciale G. ARDIN